

JUGEMENT TENANT LIEU D'ACTE DE NAISSANCE DE

GARNIER SIMONE
et
GARNIER JEANNE

02/06/1929 et 15/12/1930

N7 et NSoeur7

(COL) HANOI.1933.MUN ..00205.

1/1

24/11/2003

RÉSIDENCE-MAIRIE DE HANOI
(TONKIN)

N° 205
Jugement tenant lieu
d'ACTE DE
NAISSANCE
de Simone Garnier
et Jeanne Garnier

Vu la grosse à Nous remise le vingt-neuf juillet mil neuf cent trente-trois, Nous transcrivons ici le dispositif d'un jugement rendu par le Tribunal civil de première instance de Hanoi (Tonkin) à la date du dix-huit juillet mil neuf cent trente-trois : "Le Tribunal ... par ces motifs, statuant publiquement, sur requête, en matière civile et en premier ressort, dit que Simone Garnier est fille de Robert Garnier et de la dame Ta-thi-Phan, qu'elle est née à Hanoi le deux juin mil neuf cent vingt-neuf; que Jeanne Garnier est fille de Robert Garnier et de la dame Ta-thi-Phan, qu'elle est née à Hanoi le quinze décembre mil neuf cent trente; dit que le présent jugement tiendra lieu d'acte de naissance à Simone et Jeanne Garnier. Ordonne que le dispositif du présent jugement sera transcrit à la date de sa réception sur les registres de l'Etat civil européen de la Ville de Hanoi pour l'année courante; Que mention en sera faite à la date la plus rapprochée de celle de naissance sur ces mêmes registres pour les années mil neuf cent vingt-neuf et mil neuf cent trente, conservées tout à la Mairie de Hanoi qu'au greffe du Tribunal civil de Hanoi et aux archives coloniales."

Transcrit le vingt-neuf juillet mil neuf cent trente-trois, quinze heures, par Nous Louis Frédéric Eckert, Administrateur Hanoï de Hanoi

Reconnues le 22 juillet 1929
Hanoi par E. Ch. Van. Du. d'at.
Robert Garnier
Pour motifs conformes à l'acte
de naissance

Le 22 juillet 1929 mil neuf cent trente-trois
heures 15
par E. Ch. Van. Du. d'at.
est né
Pour motifs conformes à l'acte
de naissance
de
né à
le
GARNIER Jeanne
MARIÉE à HANOI
LE 22 juillet 1929
MIL NEUF CENT ANNEE TROIS
AVEC Do. Viet
et de
P. MENT CONF. L'ARCHIVISTE
née à
le
domiciliés à
Dressé le
mil neuf cent trente-trois heures
sur la déclaration d
qui, lecture faite, a signé avec nous

COPIE D'ACTE DELIVREE SELON
PROCEDURE INFORMATISEE
NANTES, LE 24 NOVEMBRE 2003
L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL



Eliane DUBOIS

6/EC

Transcription

N°205

Jugement tenant lieu d'Acte de Naissance de Simone GARNIER et Jeanne GARNIER

Vu la grosse à Nous remise le vingt neuf juillet mil neuf cent trente trois, Nous transcrivons ici le dispositif d'un jugement rendu par le Tribunal civil de remière instance de Hanoï (Tonkin) à la date du dix huit juillet mil neuf cent trente trois : Le Tribunal ... par ces motifs statuant publiquement sur requête en matière civil et en premier ressort dit que Simone GARNIER est fille de Robert GARNIER et de la dame Ta Thi Phan, qu'elle est née à Hanoï le deux juin mil neuf cent vingt neuf que Jeanne GARNIER est fille de Robert GARNIER et de la dame Ta Thi Phan qu'elle est née à Hanoï le quinze décembre mil neuf cent trente ; dit que le présent jugement tiendra lieu d'acte de naissance à Simone et Jeanne GARNIER Ordonne que le dispositif du présent jugement sera transcrit à la date de sa réception sur les registres de l'Etat civil européen de la ville de Hanoï pour l'année courante ; Que mention en sera faite à la date la plus rapprochée de celles de naissances sur ces mêmes registres pour les années mil neuf cent vingt neuf et mil neuf cent trente, conservés tant à la mairie de Hanoï qu'au greffe du tribunal civil de Hanoï et aux archives coloniales

Transcrit le Vingt neuf juillet mil neuf cent trente trois, quinze heures par Nous, Louis Frédéric Eckert, Administrateur Maire de Hanoï

Reconnues le 22 juillet 1935 à Hanoï par Ta Van Du dit Robert Garnier

Reconnues le 23 juillet 1935 à Hanoï par Ta Thi Phan

GARNIER Jeanne Mariée à Hanoï le quatorze Août mil neuf cent cinquante trois avec DO VIET